



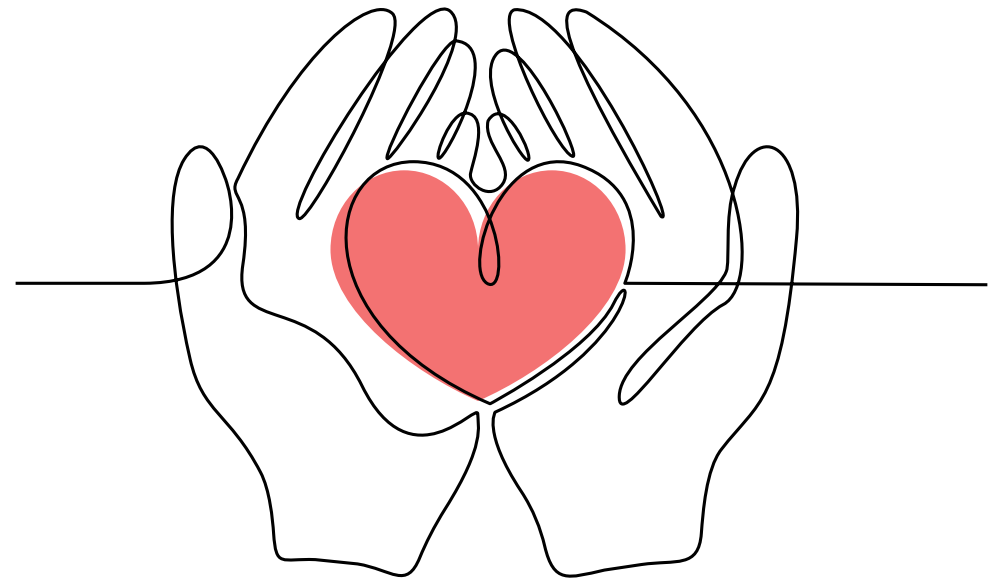
Які я маю права, якщо я - жертва торгівлі людьми?

Комплексне обслуговування (SAVTEH)

Служба для постраждалих від торгівлі людьми (Savteh) – це служба, яка пропонує вам багатoproфільну допомогу, пов'язану із захистом, інформацією, керівництвом, консультаціями та відновленням. Протягом усього процесу ідентифікації та отримання пільги періоду роздумів та відповідних соціальних пільг вас має супроводжувати довідкова особа.

Жертва гендерного або домашнього насильства

У випадку, якщо ви не тільки жертва торгівлі людьми, але й жертва гендерно зумовленого насильства чи домашнього насильства, ви можете звернутися до Служби допомоги жертвам гендерно зумовленого насильства (SAVVG) або Служби уваги до жертв домашнього та сімейного насильства (SAVVDF), відповідно, від міністерства, відповідального за рівність та соціальні справи, де ви отримаєте увагу та додаткову інформацію про ваші конкретні права.



для отримання додаткової інформації:

Служба у справах жертв торгівлі людьми
Av. Príncipe Benlloch, 30, 4 поверх
Edifici Clara Rabassa
AD500 Андорра-ла-Велья

Телефон: 874 800
Гаряча лінія: 181 (безкоштовно)
igualtat@govern.ad



Govern d'Andorra

Ідентифікація

Жертв торгівлі людьми формально ідентифікує поліція. Ідентифікація здійснюється спеціально підготовленими для цього професійними групами, які дотримуються попередньо узгоджених процедур і критеріїв ідентифікації.

Період відновлення та роздумів

Ви маєте право на тримісячний період (з можливістю продовження на наступний тримісячний період) для відновлення та роздумів, якщо ви іноземець і перебуваєте в нелегальній адміністративній ситуації.

Посвідка на проживання

Після закінчення періоду роздумів, якщо ви цього бажаєте та відповідаєте встановленим критеріям, у вас є можливість отримати дозвіл на проживання з можливістю його поновлення.

Допомога

Ви маєте право на всі пільги, як ви, так і ваші неповнолітні сини та дочки, за умови, що вам надано період для роздумів і відновлення, і особливо на такі ресурси :

- Доступ до належного і безпечного житла.
- Медична допомога
- Психологічна допомога
- Медичне забезпечення з правом на відшкодування 100% пов'язаних з цим витрат.
- Соціальний догляд та покриття основних потреб (утримання, особиста гігієна, житло та одяг).
- Поради та інформація.
- Доступ до системи допомоги у навчанні, якщо мова йде про неповнолітніх, які досягли шкільного віку.
- Управління доступом до ринку праці, професійне навчання та освіта.
- Послуги письмового та усного перекладу.

Надання цих пільг не залежить від бажання давати свідчення в рамках кримінального провадження проти торговців людьми.

Правова допомога

Ви маєте право на безкоштовний юридичний захист і технічну допомогу, незалежно від вашого громадянства та імміграційного статусу, у судових розглядах, які прямо чи опосередковано є

результатом вашого статусу потерпілого. Так само ви маєте право подавати кримінальні та цивільні позови.

Захист приватного життя та особистості

Ваші особисті дані не можуть бути оприлюднені та можуть зберігатися лише для певних юридичних цілей. Використання даних не повинно дозволяти ідентифікувати вас будь-яким способом.

Захист під час і після розслідування та кримінального провадження

Ви маєте право на захист від можливих актів помсти чи залякування під час і після розслідування та судового розгляду, якщо це можливо. Цей захист може включати в себе фізичний захист.

Репатріація та повернення

Ви маєте право вимагати допомоги в поверненні до країни походження або поїздки до іншої країни, яку ви бажаєте та яка пропонує вам безпеку та підтримку, а також оплату понесених витрат.

Неповнолітні

На додаток до вищезазначених прав, які поширюються на всіх жертв торгівлі людьми, діти та підлітки користуються наступними спеціальними заходами захисту:

- Призначення законного представника неповнолітнім особам без супроводу для їхнього представництва та дій в інтересах дитини.
- Негайне надання допомоги, підтримки та захисту.
- Поки неповнолітній перебуває без супроводу і доки не буде знайдено остаточне рішення, застосовуються заходи прийому, що відповідають потребам дитини чи підлітка. Будуть також вжиті відповідні заходи для встановлення особи, національності чи місця походження, а також заходи для встановлення місцезнаходження вашої родини.
- Будуть вжиті відповідні заходи захисту під час допитів та оглядів, що проводяться в рамках слідства та судового провадження.
- Перш ніж здійснювати будь-яку репатріацію, оцінюються ризики та безпека, які вона може спричинити, і вона буде здійснена лише в тому випадку, якщо вона гарантує найкращі інтереси дитини. Так само в країні походження має бути особа, яка опікуватиметься дитиною чи підлітком.